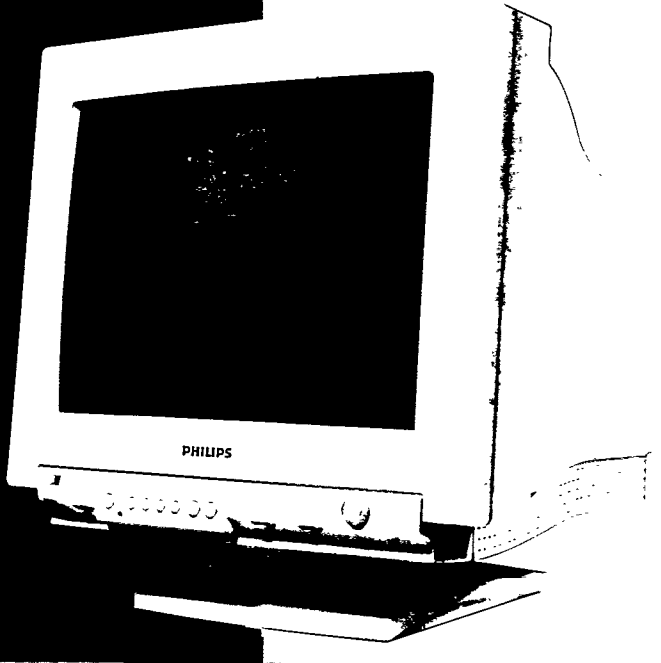


PHILIPS

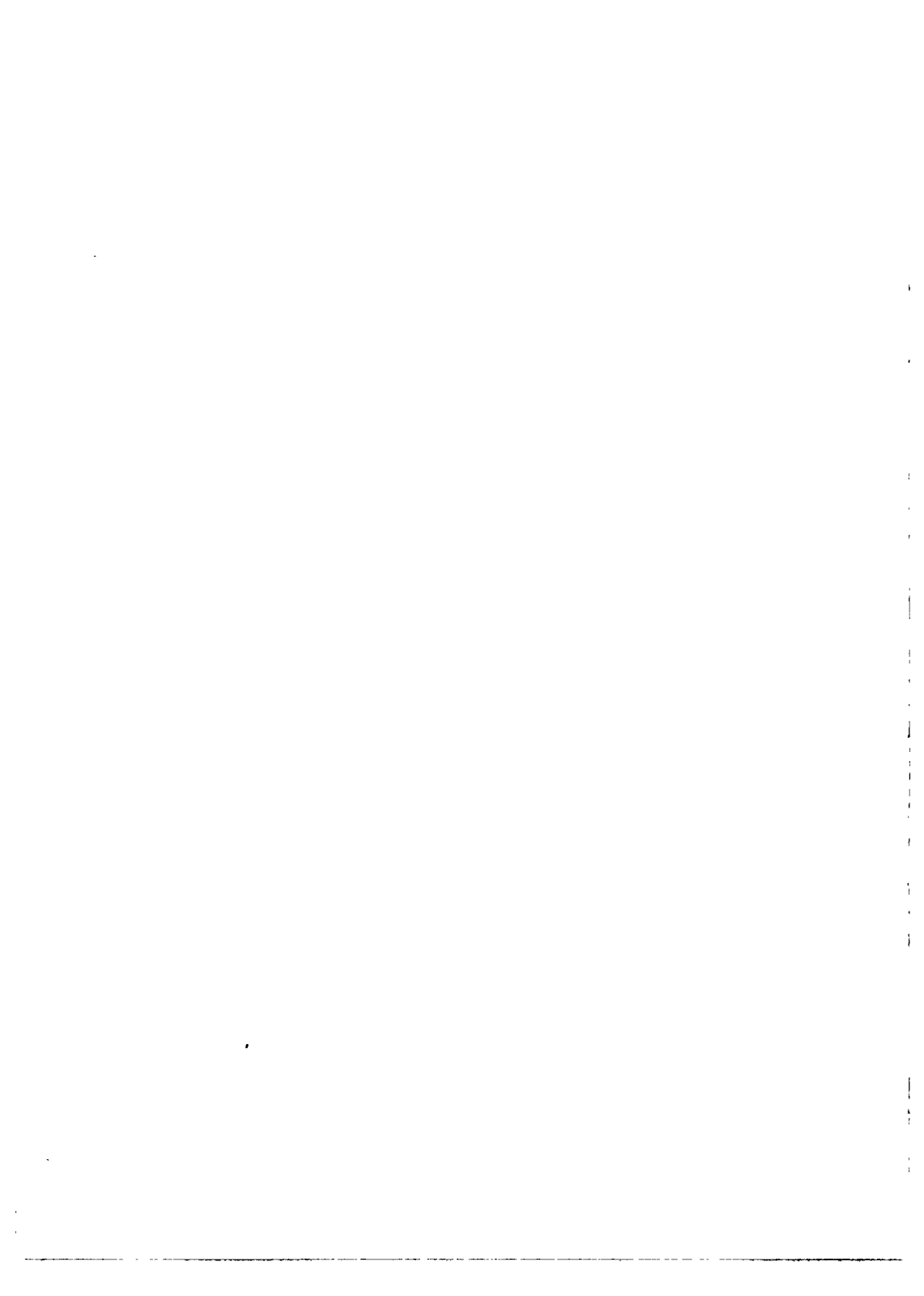
15" Extended VGA digital autoscan color monitor



105 B



PHILIPS



15B1222N

Digital AutoScan

Colour Monitor

English	Operating instructions	1	14
Deutsch	Bedienungsanleitung	15	28
Español	Instrucciones de manejo	29	42
Português	Modo de emprego	43	56



Introdução

Obrigado pela sua confiança nos nossos produtos. Este monitor digital AutoScan (varrimento automático) a cores apresenta imagens nítidas de texto e de gráficos com óptima resolução até 1024 x 768 pixels não entrelaçada para uma amplitude renovada máxima de 75 Hz. As resoluções máximas de visualização são de 1280 x 1024 pixels em modo não entrelaçado.

Este monitor explora automaticamente as frequências horizontais de 30 a 66 KHz e as frequências verticais de 50 a 110 Hz. Pode utilizar este monitor a cores com um computador que utilize o cartão de vídeo IBM VGA, 8514/A, XGA, CD-ROM, Multimedia e todos os SVGA e EVGA VESA não entrelaçados nas gamas de frequência acima mencionadas. A vasta gama inclui os sistemas IBM PC, PC/XT, PC/AT, PS/2, 386SX, 486, 586, Pentium ou outros sistemas compatíveis.

Este monitor incorpora uma função DDC1/DDC2B que permite a comunicação bidireccional entre o monitor e o sistema PC para uma óptima configuração de vídeo.

Este monitor está equipado com a característica Corneta de Áudio, que proporciona uma excelente qualidade de áudio.

Este monitor a cores é conforme às recomendações de baixa emissão MPRII e aos requisitos de economia de energia VESA/NUTEK. A economia de energia SÓ funciona quando é utilizada com PC e/ou controladores de vídeo compatíveis com VESA DPMS. Ao reduzir o consumo de energia para menos de 15 W em modos SUSPEND (suspensão) e STANDBY (espera) e para menos de 5 W quando está desligado, este monitor é conforme ao Programa Informático Energy Star introduzido pela EPA.

Nota: Se o ecrã do seu monitor mudar de cores para mono, é possível que esteja a utilizar um cartão vídeo standard não VESA-DDC. Consulte o concessionário Philips local para mais informações.



A divisa EPA ENERGY STAR não representa a adesão da EPA a qualquer produto ou serviço.

IBM, IBM PC/XT, PC/AT, PS/2 (Personal System/2), VGA (Video Graphics Array), 8514/A e XGA (Extended Graphics Array), são marcas registadas da International Business Machines Corporation.

VESA é abreviatura de Video Electronic's Standard Association.

NUTEK representa o Conselho Nacional Sueco para o Desenvolvimento Industrial e Técnico.

Precauções de segurança e manutenção

- ◆ Desligue o monitor da rede de alimentação se o monitor não for utilizado durante um longo período de tempo.
- ◆ Não tente retirar o painel traseiro, pois poderá expor-se a choques eléctricos perigosos. O painel traseiro só deverá ser removido por técnicos qualificados.
- ◆ Não coloque objectos em cima do monitor, os quais poderão cair nas aberturas de ventilação ou poderão cobrir estas aberturas e evitar um arrefecimento adequado dos dispositivos electrónicos do monitor.
- ◆ Não exponha o monitor à chuva ou humidade excessiva de modo a evitar o risco de choques ou avaria permanente do aparelho.
- ◆ Não utilize líquidos à base de álcool ou amónia na limpeza do monitor. Se necessário, limpe-o com um pano ligeiramente húmido. Desligue o monitor da rede antes de o limpar.
- ◆ Consulte um técnico qualificado se o monitor não trabalhar adequadamente tendo sido seguidas as instruções de operação.

Embalagem

Depois de ter retirado a caixa de cartão que serve de embalagem, verifique se recebeu os seguintes itens:

1. Ecran
2. Pedestal
3. Cabo de som estéreo
4. Cabo de alimentação

Eliminação após o uso

O seu novo estojo contém materiais recicláveis e reutilizáveis. Empresas especializadas podem reciclar este produto a fim de aumentar o volume de materiais reutilizáveis e minimizar o volume de materiais a eliminar.

Observe a regulamentação local quando eliminar o seu velho estojo.

Instalação

NOTA: Antes de instalar este monitor, consulte o manual do utilizador do seu computador e o manual da placa de interface de modo a se assegurar se estes equipamentos requerem qualquer modificação dos seus ajustes.

Colocação/Ventilação

ATENÇÃO:

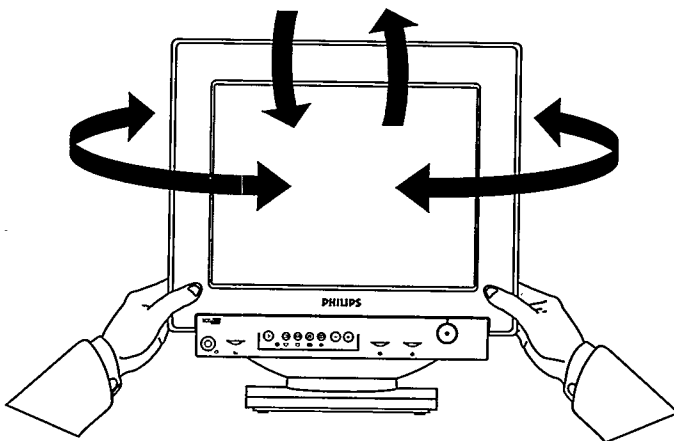
QUANDO DA COLOCAÇÃO DESTE EQUIPAMENTO ASSEGURE-SE QUE A FICHA DA ALIMENTAÇÃO E A TOMADA SÃO FACILMENTE ACESSÍVEIS.

Não coloque o monitor perto de uma fonte de calor. Para evitar o sobreaquecimento, assegure-se de que as aberturas de ventilação do monitor não estão tapadas.

Pedestal

Este suporte facilita a colocação do écran na posição que lhe dá maior conforto visual; para tal, basta inclinar e/ou fazer girar o écran.

Para encaixar o suporte de pé consulte a ilustração que se encontra na contracapa deste manual.

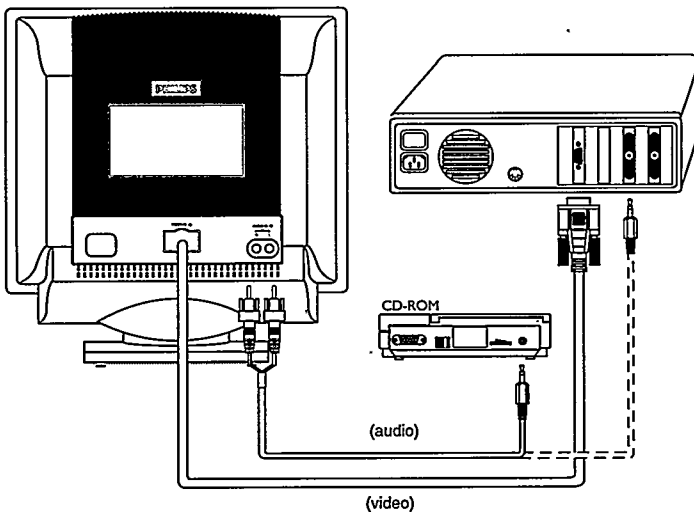


Ligação à computador

NOTA: Antes de ligar ou desligar qualquer periférico assegure-se de que o seu computador se encontra desligado. O não cumprimento desta regra poderá provocar danos pessoais graves assim como avarias permanentes no seu computador.

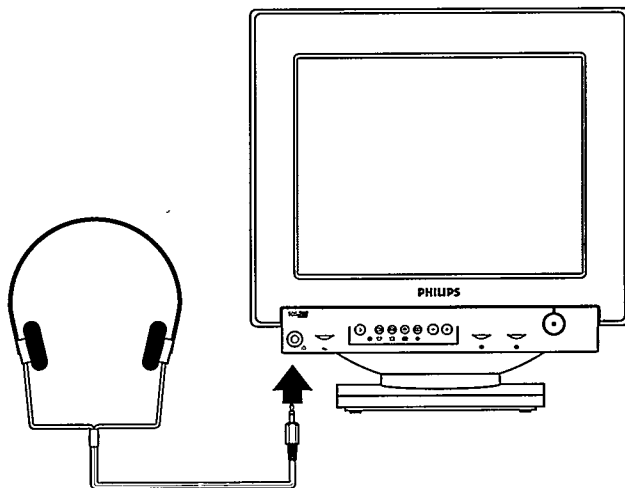
1. IBM PC, PC/XT, PC/AT, PS/2, ou compatíveis:

- Ligue a ficha D-sub de 15 pinos no cabo de transmissão de video ao computador na tomada de video que se encontra na placa de video fixando firmemente com os parafusos da ficha.
- A ficha branca de audio deve ser ligada à tomada branca do auscultador de audio.
 - Ligue o cabo de som à entrada da ligação de som, situada atrás do écran, da seguinte maneira.
 - A ficha vermelha de audio deve ser ligada à tomada vermelha do auscultador de audio.
- Ligue a outra extremidade do cabo de som à tomada de audio situada no interface de media e que se encontra na superfieie anterior do computador ou CD-ROM, conforme a descrição anterior.



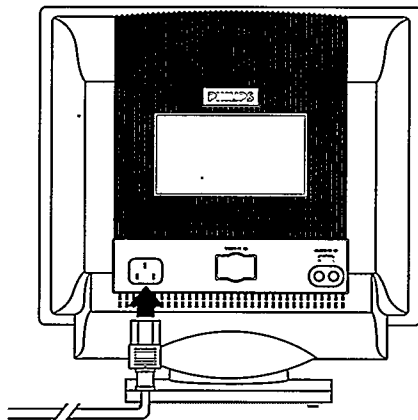
2. Ligação de auscultador:

- Ligue a ficha do seu auscultador (tem que ser de mini-ficha) à tomada de auscultador no painel frontal do monitor.
- Os altifalantes são desactivados quando se liga o auscultador.



Ligação à rede

(Traseira do monitor)



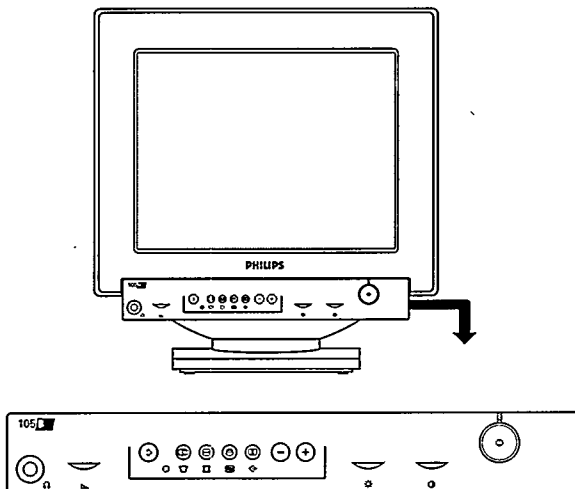
(Cabo de alimentação)

Ligação à rede

Este monitor foi criado para funcionar com alimentação de 100-240 volts AC. No caso da tensão ser diferente da sua casa consulte o seu fornecedor, antes de fazer a ligação do aparelho à corrente.

O monitor activa-se em modo de economia de energia sendo ligado sem entrada de sinal a partir do PC. (Refira-se à instrução Sinalização de Gestão de Energia.)

Localizações e funções de controlo do painel frontal



Para uma calibração otimizada da imagem os controles seguintes estão disponíveis na parte frontal do monitor.

① POWER.

- Carregue neste botão, a lâmpada verde LED acende e o aparelho fica ligado.
- Carregue neste botão, a lâmpada verde LED apaga-se e o aparelho fica desligado.

② CONTRAST

- Utilizado para ajustar o nível de contraste da imagem.

☀ BRIGHTNESS

- Utilizado para ajustar o brilho global do ecrã como compensação para luz de ambiente.

"+" or "-"

- Carregue em "+" ou "-" para ajustar a função seleccionada.





◇ SHIFT key

- Para seleccionar o nível de função.





LED "Shift" desligado - Controlo no primeiro nível

LED "Shift" ligado - Controlo no segundo nível

Primeiro nível dos botões de função:

-  H-Shift : para ajustar a posição horizontal da imagem.
-  H-Size : para ajustar a amplitude horizontal da imagem.
-  V-Shift : para ajustar a posição vertical da imagem.
-  V-Size : para ajustar a amplitude vertical da imagem.

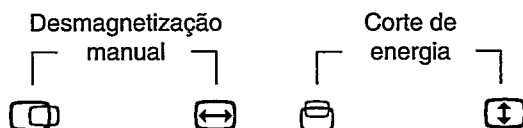
Segundo nível dos botões de função:

-  Trapezóide : para corrigir a distorção trapezóide da imagem.
-  Distorção côncava : para corrigir a distorção cilíndrica da imagem.
-  Rotação : para corrigir a inclinação da imagem causada pela influência do campo magnético terrestre.
-  Chamada : para chamar o modo original pré-seleccionado de fábrica.

Funções de duplas teclas:

Desmagnetização manual: carregue simultaneamente nos botões H-Shift e H-Size.

Corte de energia: carregue simultaneamente nos botões H-Shift e H-Size



VOLUME

- Serve para ajustar o volume de áudio.

Observação:


1. Se carregar em qualquer botão de função, o LED "Shift" cintila uma vez para indicar que a função foi seleccionada.
2. Uma vez atingido o limite da gama ajustável, o LED "Shift" cintila continuamente.
3. A função de corte de energia é anulada quando se desliga o monitor.
4. Se carregar em qualquer botão de função em modo de economia de energia, o aparelho fica algum tempo (cerca de 10 segundos) em modo de espera para indicar está operacional.
5. Qualquer alteração da programação da rotação influirá em todos os modos de vídeo.

Calibração

O monitor está pré-seleccionado com 10 modos para óptima dimensão e centralização da visualização como indicado no seguinte quadro:

Modo	Resolução (pontos x linhas)	Frequência Horizontal (KHz)	Frequência Vertical (Hz)	Observações
VGA	640 x 400	31.5	70	Não-entrelaçada
VGA	640 x 480	31.5	60	Não-entrelaçada
VESA/75	640 x 480	37.5	75	Não-entrelaçada
VESA/56	800 x 600	35.2	56	Não-entrelaçada
VESA/75	800 x 600	46.9	75	Não-entrelaçada
VESA/72	800 x 600	48.0	72	Não-entrelaçada
VESA/60	1024 x 768	48.3	60	Não-entrelaçada
VESA/70	1024 x 768	56.5	70	Não-entrelaçada
VESA/75	1024 x 768	60.0	75	Não-entrelaçada
VESA/60	1280 x 1024	64.0	60	Não-entrelaçada

(A) Modo do utilizador:

- O aparelho salvaguardará automaticamente os parâmetros de configuração do utilizador. Após 10 segundos de inactividade do teclado, o LED cintilará duas vezes para indicar a salvaguarda dos parâmetros.
- Carregue em  para chamar o modo de pré-selecção de fábrica.

(B) Novo modo


- O monitor está reservado para 4 novos modos em caso de utilização de modos de vídeo não standard.

(C) Sinalização de Gestão de Energia

Definição da Gestão de Energia					
PROPOSTA VESA DPMS				ESTADOS DE ECONOMIA DE ENERGIA	
MODE	VIDEO	H-SINC	V-SINC	ENERGIA UTILIZADA	ECONOMIA DE ENERGIA(%)
LIGADO	Activo	Sim	Sim	< 100 Watts	0%
Standby	Obscurecido	Não	Sim	< 15 Watts	> 82%
Suspensão	"	Sim	Não	< 15 Watts	> 82%
DESLIGADO	"	Não	Não	< 5 Watts	> 94%

Note: O vídeo fica branco e a cor do LED da energia muda para as seguintes cores sempre que o monitor é activado em modo de gestão de energia.

LED verde	- Operação "Normal"
LED amarelo	- Modo "Espera" e "Suspensão"
LED âmbar	- Modo desligado (OFF)



Este monitor é compatível com o programa ENERGY STAR, sendo utilizado com um computador equipado com DPMS. PHILIPS é um parceiro do Programa Informático Star da EPA.

Observação:

- A função de áudio é desactivada em qualquer modo de corte de energia.
- O tempo de transição de modo "activado" para qualquer outro modo de corte de energia levará cerca de 5 segundos.

Informação técnica

(I) Geral:

tubo de imagem : deflexão de 15" (38.1 cm), 90° diâmetro do tubo 29.1 mm vidro ecrã esfumado não brilhante matriz preta, transmissão brilhante 57% fósforo P22 médio curto pitch ponteados a 0.28 mm.

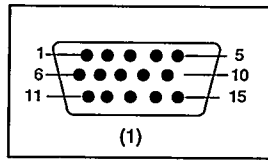
Área de ecrã

Superfície do ecrã recomendada : 260 mm (H) x 195 mm (V)
Superfície máxima do ecrã : 280 mm (H) x 210 mm (V)
Frequência de linhas (hori.) : 30 - 66 KHz (automaticamente)
Frequência de quadro (verti.): 50 - 110 Hz (automaticamente)
Tensão da rede : 100-240 VAC, 50-60 Hz
Consumo : 85 W nominal, 100 W max.
Número máximo de pontos : 108 MHz
Sinal de entrada de vídeo : 0.7 Vp-p linear / 75 Ohm
Sinal de entrada de áudio : 150 mVrms linear/22 K ohms
Saída de áudio : 1W por canal
Saída para auscultadores : 2 x 15 mW em 32 ohms
Tipo de sincronismo : . nível H, V, TTL separado
. sincronismo nível H/V, TTL composto
Polaridade sincronizada : Positiva ou Negativa
Pedestal : Inclinação 5° para a frente, 15° para a rectaguarda; rotação 90° para a esquerda ou para a direita.
Dimensões (Largura x altura x profundidade) : 367 x 384 x 395 mm
Peso : 12.7 Kg
Condições de funcionamento
Temperatura : 0° C a 40° C
Humidade : 20% a 80%
Condições de não funcionamento
Temperatura : -25° C a 75° C
Humidade : 20% a 95%
DDC1/DDC2B : norma VESA

(II) Compatibilidade:

- . IBM PC, PC/XT, PC/AT, PS/2, e compatíveis.
- . Linhas directivas e normas VESA.

(III) Designação dos pinos:



(1) Conector de 15 pinos D-sub do cabo de transmissão de sinal:

Pin No.	Designação	Pin No.	Designação
1	Entrada de video vermelha	9	Inexistente
2	Entrada de video verde	10	Terra lógica
3	Entrada de video azul	11	Saída idêntica ligada ao pino 10
4	Saída idêntica ligada ao pino 10	12	Linha de dados série (SDA)
5	Terra	13	H. Sync / H+V
6	Terra de video vermelha	14	V. Sync (VCLK para DDC)
7	Terra de video verde	15	Linha relógio de dados (SCL)
8	Terra de video azul		

* Devido a um programa de contínuos melhoramentos dos produtos, as especificações acima referidas estão sujeitas a modificação sem aviso prévio.

Federal Communications Commission (FCC Statement)

NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on. The user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

CAUTION: Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

Use only RF shielded cable that was supplied with the monitor when connecting this monitor to a computer device.

Warning:

WHEN POSITIONING THIS EQUIPMENT ENSURE THAT THE MAINS PLUG AND SOCKET IS EASILY ACCESSIBLE.

To prevent damage which may result in fire or shock hazard, do not expose this appliance to rain or excessive moisture.

THIS CLASS B DIGITAL APPARATUS MEETS ALL REQUIREMENTS OF THE CANADIAN INTERFERENCE-CAUSING EQUIPMENT REGULATIONS.

Commission Federale de la Communica- tion (Declaration FCC)

Note: Cet équipement a été testé et déclaré conforme aux limites des appareils numériques de class B, aux termes de l'article 15 des règles de la FCC. Ces limites sont conçues de façon à fournir une protection raisonnable contre les interférences nuisibles dans le cadre d'une installation résidentielle. Cet appareil produit, utilise et peut émettre des hyperfréquences qui, si l'appareil n'est pas installé et utilisé selon les consignes données, peuvent causer des interférences nuisibles aux communications radio. Cependant, rien ne peut garantir l'absence d'interférences dans le cadre d'une installation particulière. Si cet appareil est la cause d'interférences nuisibles pour la réception des signaux de radio ou de télévision, ce qui peut être décelé en fermant l'équipement, puis en le remettant en fonction, l'utilisateur pourrait essayer de corriger la situation en prenant les mesures suivantes:

- Réorienter ou déplacer l'antenne de réception.
- Augmenter la distance entre l'équipement et le récepteur.
- Brâcher l'équipement sur un autre circuit que celui utilisé par le récepteur.
- Demander l'aide du marchand ou d'un technicien chevronné en radio/télévision.

ATTENTION: Toutes modifications n'ayant pas reçu l'approbation des services compétents en matière de conformité est susceptible d'interdire à l'utilisateur l'usage du présent équipement.

N'utiliser que des câbles RF armés pour les connections avec des ordinateurs ou périphériques.

**CET APPAREIL NUMERIQUE DE LA CLASSE B RESPECTE
TOUTES LES EXIGENCES DU REGLEMENT SUR LE MATERIEL
BROUILLEUR DU CANADA.**

Information for Users in the U. S.

For units set at 115 V :

Use a UL Listed Cord Set consisting of a minimum 18 AWG, Type SVT or SJT three conductor cord a maximum of 15-feet in length and a parallel blade, grounding type attachment plug rated 15 A, 125 V.

For units set at 230 V:

Use a UL Listed Cord Set consisting of a minimum 18 AWG, Type SVT or SJT three conductor cord a maximum of 15-feet in length and a tandem blade, grounding type attachment plug rated 15 A, 250 V.

Information for Users outside the U.S.

For units set at 230 V:

Use a Cord Set consisting of a minimum 18 AWG cord and grounding type attachment plug rated 15 A, 250 V. The Cord Set should have the appropriate safety approvals for the country in which the equipment will be installed and marked HAR.

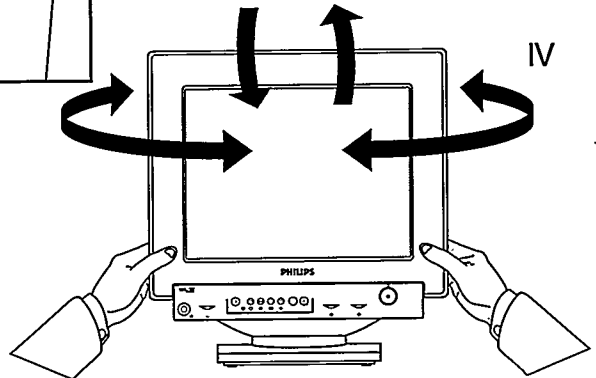
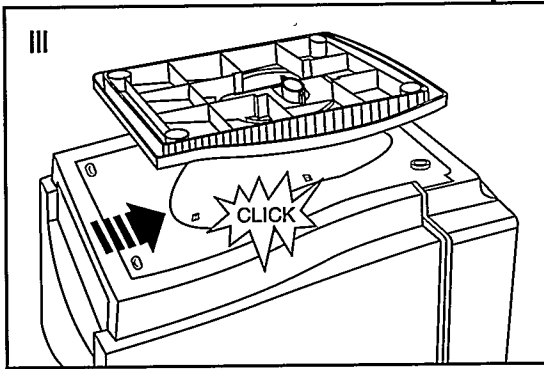
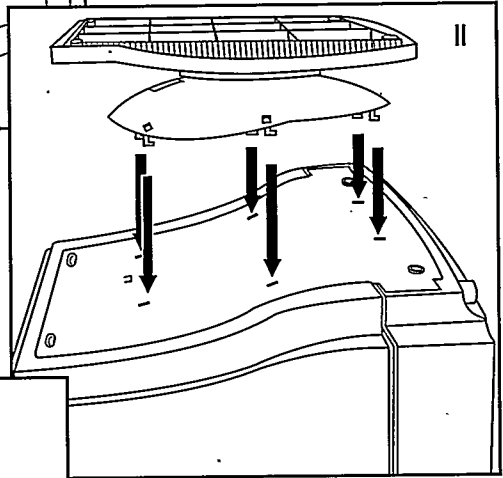
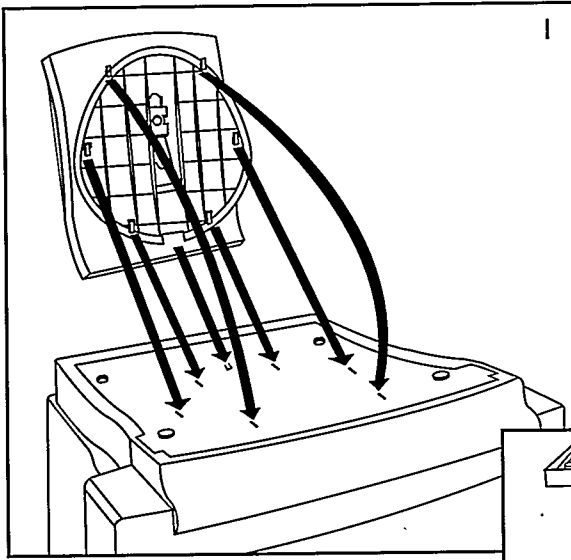
Hinweis

Der von uns gelieferte Farbmonitor entspricht den in der "Verordnung über den Schutz vor Schäden durch Röntgenstrahlen" festgelegten Vorschriften.

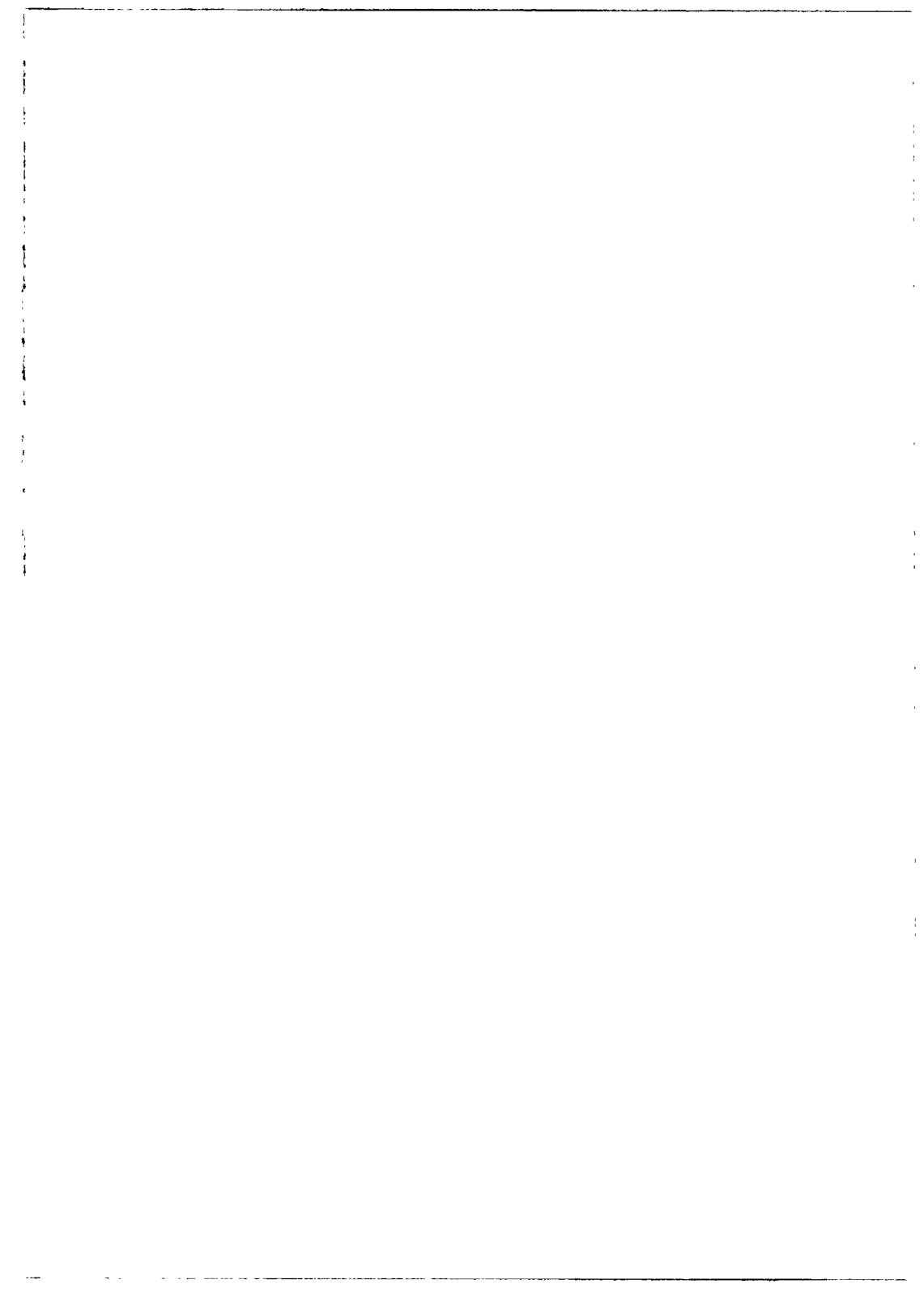
Auf der Rückwand des Gerätes befindet sich ein Aufkleber, der auf die Unbedenklichkeit der Inbetriebnahme hinweist, da die Vorschriften über die Bauart von Störstrahlern nach Anlage III § 5 Abs. 4 der Röntgenverordnung erfüllt sind.

Damit Ihr Monitor immer den in der Zulassung geforderten Werten entspricht, ist darauf zu achten, daß

1. Reparaturen nur durch Fachpersonal durchgeführt werden.
2. nur original-Ersatzteile verwendet werden.
3. bei Ersatz der Bildröhre nur eine bauartgleiche eingebaut wird.







- (C) IDENTITY CARD** This card, together with the terms of guarantee (to be provided by your dealer), forms the full certificate of guarantee for this appliance.
- (D) GERÄTE-KENNKARTE** Diese Karte ist, zusammen mit den Garantiebestimmungen, die Ihr Händler Ihnen aushändigt, Ihr Garantieschein für dieses Gerät.
- (F) CARTE D'IDENTIFICATION** Associée aux conditions de garantie (qui vous sont remises par le revendeur), cette carte constitue le certificat de garantie de cet appareil.
- (N) IDENTIFICATIEKAART** Deze kaart vormt, samen met de garantievoorwaarden (welke door uw dealer verstrekt worden), het garantiebewijs voor dit apparaat.
- (I) CARTE D'IDENTIFICAZIONE** Questa cartolina rappresenta insieme alle condizioni di garanzia (che consegnate dal vostro rivenditore) il documento di garanzia per questo apparecchio.
- (E) TARJETA DE IDENTIFICACION** La garantía de este aparato se compone de esta tarjeta y de las condiciones de garantía que le entregará su consejero.
- (P) CARTÃO DE IDENTIFICAÇÃO** Este cartão, em conjunto com as condições de garantia em vigor (explicadas pelo seu vendedor) constituem o certificado de garantia do seu aparelho.
- (D) LD. KORT** Dette kort, udlydt af Deres forhandler, er det nødvendige garantidokumentation for dette apparat.
- (H) IDENTIFIKATIONSKORT** Dette kort, sammen med garantibetingelserne (som De får af forhandleren) udgør garantibrevet for dette apparat.
- (S) IDENTIFIKATIONS-KORT** Dette kort tilhørende med garantibillikoren, som Du får af radiohandleren, udgør et fuldstændigt garantibrev for denne produkt.
- (T) TUNNISTUS-KORTTI** Tämä kortteen tähtöisintä osuus on se tässä kortissa ja takuuehdoista (jotka annetaan ennen myyntiä).
- (G) ΔΕΛΤΙΟ ΤΑΥΤΟΤΗΤΑΣ** Η καρτέλλα αυτή μαζί με τους όρους εγγύησης (που θα προμηθευθείτε από το κατάστημα που αγοράσατε την συσκευή), αποτελούν το πλήρες πιστοποιητικό εγγύησης της συσκευής σας.

PHILIPS



This manual has been printed on recycled paper.
 Dieses Handbuch wurde auf Recycling-Papier gedruckt.
 Le présent mode d'emploi est imprimé sur du papier recyclé.
 Deze gebruiksaanwijzing is gedrukt op kringlooppapier.
 Questo manuale è stato stampato su carta riciclata.
 Para imprimir este manual se ha utilizado papel reciclado.
 Este manual foi impresso em papel reciclado.
 Denne manual er trykt på genbrugspapir.
 Denne manualen er trykket på resirkulert papir.
 Denna bruksanvisning har tryckts på returpapper.
 Tämä käyttöohje on painettu uusiopaperille.

EN
 DE
 FR
 ND
 IT
 ES
 PT
 DK
 NO
 SW
 FI

